

по до то на и фам ронд та аге вб као аниса уед ед ерр о в
Семо анд ми ат дри ата в ртв на хавд уми мот о и зва мов
на и м и в е фало в м е с б и м Семо по з во ра ро в е ро ро в е м о
а р м и с л о х а т о т о в б а о в и а т а н т о м о в л е ф а т о в н и с х а в д у м з в o
Е д о с а в а б е р и с а в а в б а о в и а н т е и в е л е д в н о с а в т а o t a К е е в
ф е а р т л а o в e m и e a r a m u b С е л а с о м о v b С а д e m з р е з р d u a z a t t v
т а в е л e d n o c m i a o v e d p o f o k m C u k t u m С а o r a m i m i a a m b l o v
и и м и з к е м а л о т о f p o m a p t o л o p d b a i y m p o c e l a С б а o v b e m e z
e m и z a a t a v и z b e m i a o v b, X o r m i n v e r m i w u p n u b и z a l a
w e d n o v m m o p e l o p o m i и e n o a o p m a o f a t m f a l o d b a m o o
X i z a c t a a v u m и n i e r o m i a и и z o a l d o z o z p a v u m. D u l u m d
p o v i a m X i d b u m e a o f a n n e f a l o d b a m o d и e b p o m i z p a v o k a
z a a o x o a m o t o d p a k u a b e l e d v n o c m i b a i y o d z p a v e m u o r o
z e m и e k o t o ф e a m a o f a t m b e i a m y a и a o i b e i c e l o С b a b l u c t a
m e a p e x o b a m a z p a p o v b t a C o r o z d a e r b k u d C u o p o b e m i y a v u m
M a i l o e m f a l o d p o m o b e o m a o d a e m a l u z p a m e k o v i a t b a d
C e l e c o a b n i a A p o m i a o f a t m a p o z o t a z a v u m z o d o t o a o d p a l u
K a i m t b a c u t a m i m i a m e a d a o t o f f b n o z a d u l u b o l o d b a p o v b
z a m o a o p m e z p a v a k o A o u a b y e d u z p o y e m a o v b e l l u m и e i o z u l l o
y m f p o y e f o t a o m a o m o p m i u o a m i d b e k u t a m f o n a t a o r o b a m t a
m u m i a m e z a a o t e r a l a o z r a a o C e m t a r b k o v b t o z a m o a b z p o y e
и b a l e k o t o C o p d z a p b a y a z p o y e m a m o v b e l l u m c o y b k u m z a z p o y e
A t a k a y a k o a b l e k m e t o k u m b b e a o a p m A p o p a c a a o K e y e m z p o
y e m a m o v b e l l u m и k u m a x o m e n t a t a m a m b f t o z o m b A o a m e m
o z t a o y m z o i z a l u и z b c o d o t o A o a p o v a r m l u b i e o a o p d A o r a d e
k o b o l o d b a p m и b a b l e k m a o u p a b a t a m и t a r d a o l o s b t o z a
k o a o p o t o z a v a k o K o a b y e c a b f p o y e m a m o v b e l l u m c o y b k u m z a
z p o y e a e k a y a C o m p r z a z p e v e и l u b k a y a k o a l e k o e z a t t u l a
o z e r e z e v i z a M a m b f t. o z o m b e r o K o a a m b o z r a v u m z o z a l u и
z b c o d o t o a o a p o v a r m i d a o z o f f b o m a i d k o r o z a m o a o r o t o c e m b
k o a b e r m y e z a v a k o o z e m K a m k o a o r o m b и z o a m o v b e d z p a v o t o
a m a o f a t m f o n n i и и z p m i m b f o o d C o m z o r o k u l u b a e o z a m
o a p a o b f e i n a d e a b l u m D u l u o t a z a m и e z a p a t o r m p a t t l k o l e r m e
b e m e z o l o d n i C o t a m o o r o a p e r i c a p a k i z a d a k a k o t a k e b i z a l u
e f l u m f o v i z o c a a t t o a b A b u k v u m a o f a t m e t a f e c e l o b
k a x b m e y b u a t o i m x b K o a o p m e и t a a l o b o t o K o a a b t a m o и k u
C a p a d A o r o z a l u d b e r e m t a m e p e v i z a b o l o o b p b a и b a b l e k o e
A o u a b a d m i z p o y e и t a r d b o r o k o t o и b a b l e k o t o z a m a b z p o y e
и l u b d a o z o f f b i k e d n o v u m b a b d l e f o m o v i f p o y e K o a b A o l b
A e r d u C o m p r z a z p o y e p b a z a t a b z o a m p m и b a b l e k o t o d z p a v o t o
и a z

w Powiecie Piskim leżący wyiachawszy z Woiewódstwa Brzeskiego w Powiat
Piskim K^o M^o Kig dz Przetawoski niepodaleku wsi Lutek stojąc zwozkazami f^o m^o
Kaza Przetawoskiego Pan finicki z poddanemi Kapitulnymi ziematą gromadą
ludzi wpadłszy do wsi Lutek czyniąc gwałt yzbytek an czyniwszy okrzyki hatas =
awiedząc o tym yz poddani Pana mego oddawnego czasu z podchwatek Pana finickiego
Przednika Braszewickiego ze ich samych wieszai wieś spalic przechwalab się
rozumiejąc ze ich fapać przyia chat z poddanymi Kapitulnymi od którego hatasu
niektorzy poddani z domow swych poutiekali, adrugich w domach zastawszy y =
onych potapawszy bili mordowali. Amianowicie w tej wsi Lutkach w domach =
poddanych trzech zwig zawoszy z sobą pobrali, najmie Wasila mikiti cza Vtegoz
poddanego pograbili wotow trzech dawano zanie pokop szesim groszy litewskich
Kleci odbiwoszy pndzy gotowych putrzy kopę groszy Wbodni jako zona tego wa
sila mikiti cza powiad data wzięto siermiegi nową zakopę groszy kupioną heki
z za dwadziecia groszy litewskich kupioną, Sozniczki zagroszy piętna sie
kupione, Zosnku wienow trzy przedawano poszesim groszy litewskich, Onofe
ka Homienia także w domie gwałtem wziętoszy zwigzali, yz sobą poprowa
dzili Vtegoz pograbiono wotow trzy kupionych pokop pięciu groszy, Kłaczę Płowę
dawano zanie kop szesć groszy litewskich, Sozniczki zagroszy piętna sie heki
z za osmna sie groszy kupione, Danita Wewemielie w cza także w domie jego
gwałtem wziętoszy zwigzali yz sobą poprowadzili Vtegoz w otwiednego zaktorego
Kiedm kop groszy dawano, Przy którym gwałtownym braniu tych poddanych
zony ich gdy mężow swych broniłi jako dali sprawę ze ich pięciami tłukli
targali ran niezadając, ktore białe głowy od takowego przestwa chu y targania
nie wiem jeżeli żywi zostanę, A w innych poddanych w tejże wsi Lutkach
mieszkających, ktorzy od takowego gwałtu, jako oni sprawę tego dali Wew
emielia Fereszewicza wotow dwa kupione pokop siedmiu groszy, Kłaczę
wronę kupioną za kop osm groszy, Vtegoz Kleci odbiwoszy w kuble gotowych
pndzy putrzeć kopę groszy heki z za dwadziecia y czterę groszy, Sozniczki
za piętna sie groszy litewskich kupione, V Kryska Kuza także w domie po
grabiono Kłaczę białą kupioną za dziećć kop groszy, V Kryska Tomkowi
cza w domie siermiegi z kopę groszy kupioną, Kofę zaxto ty kupioną =

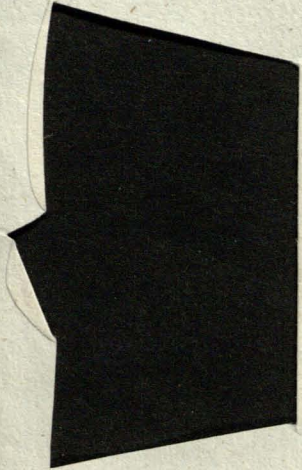


Widimus z rękopisu Trochick
pinskiuch Ewangelij Pana
Kaminskie, na se ms. rękopisu
Larostaskie onai z rękopisu
1047. Ms. 80ra. ad me dnia
ca przez muraszlic uczy
niona

Daniegow Kaminshin

20

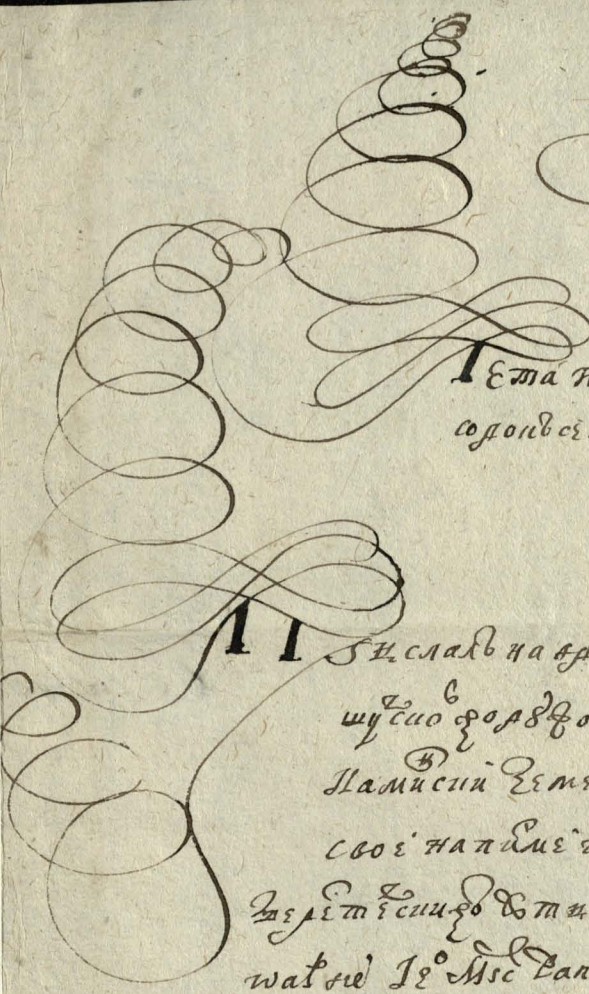
9



Handwritten text in a cursive script, partially obscured by a large black redaction mark. The text is written vertically and appears to be a signature or a list of names.

и думавши и работи
старо ва в зретию

Ета вна рофта сина в о фд тис да ш е с о т в
о р о н в е с и д м а т а в и в т о д а р а з е с т а т о г о г н а т а



Мислав на ара праб снн зрети снн домне Аллвса в зр
шусо ф о р д ф о з о и н д с т а р о т е з р е т и с н н е м л н а н в т а n b
Намиснн Земнннв е н о м л н и п о в с т а п и с н н в н о с з г a d e
с о о i н a п л и e п a z a п и с a t o г o u a d d a r a z o v a z s n f o c z i u s z
з р е т и с н н e d o т н e с л o v a т а с a n o z , O p o w i a d a t t y p r o k e s t o
w a t o w I e M s c P a n J a n N a m i n s k i z i e m i a n i n I e K u d M s c i P o
w i a t a n P i n s k i e g o N a I e M s c i K r z y s z t o p h a , P r z e c t a w
s k i e g o , c a n o n i c a w i l e n s k i e g o I n a w s z y s t h a K a p i t u l e w i t e n
s k a o t o z y R o k u P e r a z n i e y z e g o P y r i e z e s e c e t h c z e r d z i e
s t e g o s i o d m e g o M s c a o k t o b r a P i a t e g o d n i a D o m i e n t o n y
I e M s c i K r z y z P r z e c t a w s k i P a n e m M a r c i n e m K a z i m i e z e m
s i n i c h i m D r z e d n i k e m y c h o d o r e m K i r e m W o y t e m B r a n e
w e c h i m y P o d d a n y m i B r a n z e w i c h i m y w l o s c i z B o r o d y c h a
S y m o n o w s k a w B r z e s k i m w o z e w o d z s t w i e l e z a c y m i w r o c e y
s t a c z l o w i e k a I m t o n a y p r z e z w i s k a I e p i e y I e h M s c i a m
w i a d o m y m i z y o z n y m o r z e m d o b o r u N a l e z a c y m P o d n i e
b y t n o s e z a t o b l i w e g o n a r a c h a w s z y m o c n o g r o d k e m n a w i e
z a t o b l i w e g o K a z w a n a s t a t k i d o m a i z n o s i d o w i e c t o r o w i e z
P r z y s l u c h a z a c y w l o w i e c e P i n s k i m l e z a c e y w y r e c h a w s z y
z w o z e w o d z s t w a B r z e s k i e g o w l o w i a c P i n s k i w t e y s t i
D o m i e n t o n e y , c z y n a z o z b y t e h y g w a t t e n s i n i c h i y d r a d z y

Przynim będącej Poddani uczyniwszy o Krzyku gha
tas iednych Poddanych w domach zaszkodziwszy gwał
tem Dobrawszy Bili Mordowali y dowiżawszy zahoza
kowych złoczyńców z sobą Dobrali y niewiedzieli zezeli
od takowego zbitia z mordowanaz ywi zostana y teraz
wsusim wizerzeniu maia Cyli tez onych pozabrali doru
dzy Poddani wedzga iz oddawnie czasu Przędnie Brasz
ewicki Pan sinicki na poddanych zalobliwe Wieszanie
ywi sulek Paleniem odpowiedzi czynit Rozumiejąc
ze ich Zapac Przyjachat z domow Douciehali y ten czas
Mazgnosci ich w hleciach y temu Panu sinickiemu Przę
dnikowi Braszewickiemu y poddanym (a pitulnym) trac
kazali zahoza wiele zbytkow szkod y grabiezow podda
nym zalobliwego Poczyniwszy wszystkie grabieze y pod
danych trzech zwiżawszy do dworu Braszewickiego
od Prowadzili szalobliwemu y poddanym z wielką
szkodę Pczyniti w tym ze zapobranim ich samych
y by dla chleba sobie zarachac I teraz Podczas swo
by od takowego zgrabienia y siac niemogli osobno
zalobliwemu wnirobieniu y nieczynieniu Powinno
sci do dworu dowieczorowskiego y nie robieniu podda
nych szkod Niemata uczyniti ktore szkody czasu
Prawa szyrzey Mianowac y to Prawem czynic nieza
niecha oktoze gwałtowne Na Sachancie nawies'ogra
bieze Dobrze Dobranie dowierzenia swe Poddanych
Zaturęcego Indziej y o powatke szyrzey Protestacya



~~Brzeski~~
Brzeski
Aniwa

wydzimus zacy grodzluch
Brzesluch, zponowionej
protestacyi f. punkta wzye
cie wopiewszej uczynionej
przez muraszle Wrednika
Jan Kaminski onaradz nasu
li cze nigdy niebylo, nad m
redza Przeslawo slue namie
Wrednika narwoyta li ia
ynapoddanych Ich m, stwie
vazie uczyniona A 1647
86va 30 d

Geo iteraz iest pozoo
naro li brzeslicziens

6:

H

Brzeski

